

Ufficio Stampa della Provincia autonoma di Trento

Piazza Dante 15, 38122 Trento

Tel. 0461 494614 - Fax 0461 494615

uff.stampa@provincia.tn.it

COMUNICATO n. 3761 del 27/12/2021

Traduzione in ladino

Nef portal e neva app TreC+

Da en lunesc ai 15 de november l'è a la leta debant per duc i enscinué al sistem sanitàr provinzièl la neva piataforma TreC+, svilupèda col contribut de dotores e de sentadins. Doventarà l soul sistem de azzess ai servijes digitèi de l'Azienda sanitàra. La neves les é states portèdes dant te na conferenza col moderator capo ofize stampa Giampaolo Pedrotti.

“L'è presciapèch 170 mile trentins che दौरa jà TreC tras l portal, e 62 mile tras l'app TreC FSE. L'obietif, con chesta neva piataforma, l'è che duta la jent la posse se emprevaler de chest sistem” – l'è dit l'assessor provinzièl a la sanità, politiches sozièles, pedimenc e familia Stefania Segnana canche l'è stat portà dant l nef servije TreC+ aló dal palaz de la Provinzia.

Anter la neves: no sarà più altra aplicazions o sistemas de azzess ai servijes digitèi de la APSS percheche ades dut l'è stat metù adum te TreC+. Chi che दौरa jà l'app TreC FSE cogn demò l'agionèr tras l'app store (Android o Apple). Chi che no à mai desiarià chesta app, i podarà l fèr sul portal web trec.trentinosalute.net olache l'è duta la indicazions da ge jir dò.

TreC+ l'è l'ejìt de n projet volù dal Zenter de competenza TrentinoSalute4.0, che à metù a la leta i profesionis e la organizazions di trei enc PAT, APSS E FBK. De gra a TreC+, evoluzion de la TreC (Cartela Clinica del Sentadin), ades l Servije sanitàr provinzièl l'è a la leta una anter la pruma piataformes de servijes on line te la Tèlia, che i sentadins pel durèr da canche i nasc scin canche i vegn veies, con n raport nef anter sentadin – sanità, pissà da n pont de veduda digitèl.

Amò apede: ence chi che no é enciasé te la Provinzia i podarà se emprevaler de dotrei funzioms de TreC+, desche desiarièr i referc online.

“A nesc sentadins sion dò che ge porton dant na TreC+ ascorta” – à dit Stefania Segnana. “Chesta inovazion la reiona de nos, la reiona del “sistem trentin”, la reiona de enrescida, de politiches sanitàres e de servijes per la cura de la persona. E la reiona l lengaz de chesta tera, percheche la é stata endrezèda ensema co la persones e i profesionis de la sanità”. TreC+ l'è l'ejìt de n bel lurier fat adum. “Per realisèr l sistem”- la despiega l'assessora Segnana – “se à tegnù cont soraldut di besegnes tant di sentadins che di dotores. Te chisc meisc te Provinzia de Trent aon envià via desvaliva sperimentazions per durèr la televijita desche strument da durèr semper e con chela de creèr na esperienza de दौरa che la sie sorida e che la tole ite la jent. Pediatria, cardiologia e oculistica l'è dotrei de chela sperimentazions jà envièdes via tel Trentin, che se à enjontà a cheles de diabetologia e de la prevenzion a la sanità. Sora n pech vegnarà enjontà ence l telemonitoraje per oncologia e n servije de informazion e de educazion per la femenes che les é autramenter”.

Estra che creèr adum servijes sanitàres tras i laboratories coi sentadins e i operadores sanitàres, e l leam anter duta la competenzes, l'obietif finèl l'è chel de meter sù na comunanza naziònèla per la spartijon de la bona prateghes.

De chest, n ejiempe l'è la piataforma TreC che te chisc meisc la é stata cernuda e durèda ence da de altra regions taliènes. Tor sù n nef model de endrez e de svilup de la piataforma TreC l'è fat acioche se posse durèr endò i servijes te etres contes publics e privac. “La PAT l'è sotscrit cordanzes co la Emilia Romagna e co l'Umbria, co l'Ospedèl San Giovanni Calabita Fatebenefratelli Isola Tiberina (Roma), co l'IRCCS Istituto Scientifico Romagnolo per lo Studio e la Cura dei Tumori (Forlì), co l'Ospedèl Mauriziano e l'Asl 3 (Torin), co la AUSL de Bologna. L'è stat envià via contac e à palesà enteress a durèr chest sistem ence la Region Friul Venezia-Giulia, con Alessandria, Novara e Cuneo (Piemont), la Region Sizilia, l'ASL de

Ragusa (Sizilia) e l'ULSS 7 Pedamontana del Venet" – à serà sù l descors l'assessora Segnana.

"Con chesta piataforma renovèda e con maora funzionalitèdes de segur no sion rué junsom" – à declarà l diretor generèl enciarià de l'Azienda provinzièla per i servijes sanitàres Antonio Ferro – ma sion rué demò te n moment zis emportant del percors de smoarament de la neva tecnològjes, che aon envià via da n trat de temp ensema a partner de gran nonzech desche FBK e PAT. L'obietif l'é chel de tor ite semper de più la jent te la cernies che revèrda sia sanità, metan en rei l sentadin-pazient coi profescionis sanitàres. L'esperienza vivuda co la pandemìa l'à portà a na mudazion de endrez e tecnologica, co l'obligh de meter a jir na maora conescion anter l sistem sanitàr e chi che se emprevèl di servijes, e na virtualisazion di servijes tras la telemedejina. Cognon bele jir inant a chesta vida" – à dit amò Ferro – "percheche la दौरa de tecnològjes slarièdes fora anter la jent e sorides da durèr mióra l'azess ai servijes sanitàres".

"TreC+ darà l met de smendrèr i tempes de gestion de l'ativitèdes operatives, con n nef endrez pissà aldò di besegnes coleé a la pandemìa"- à dit Pier Paolo Benetollo, diretor del Servije de ospedèl provinzièl de APSS e comember del Comitad esecutif de TS4.0. "Ades te Provinzia sion stac bogh de miorèr dut l prozediment de la televijita per ge didèr a la strutures sanitàres a sporjer i servijes sanitàres dalonc, e soraldut per fèr chela vijites mediches tras internet che aldò de sia sort, spezialità, modalitèdes e contegnui no perveit che l malà e l'operator sanitàr i cogne de òblighe esser tel medemo lech. La telemedejina no l'é la sanità del davegnir, ma chela de ades" – disc amò Benetollo. "L'é na endesfida che se se met dant per gestir i malé, soraldut chi cronics, a na moda che i dovente belebon prest autonomes, col met de poder ge stèr dò a na vida sorida te majon, tel lech olache i é usé a stèr".

La sperimentazions de la telemedejina les vegn toutes cà te sacotanta disciplines mediches e man a man les se smaorarà e les doventarà n servije sport dal sistem sanitàr provinzièl. L'APSS vigni dè la ge sporc servijes a più che mez milion de jent, con apede i ghes, sun n teritorie, più che auter da mont, de 6.207 km². La pel se basèr su la colaborazion de presciapèch 8500 dependenc che laora te doi ospedèi maores, cinch ospedèi teritorièi e presciapèch diesc ambulatories, con apede ence la convenzions con outra 50 Residenzes Sanitàres Assistenzièles e presciapèch 400 dotores e dotores di bec.

Per gestir chest tant e per binèr sù informazions en cont de la condizions funzionèles che serf per miorèr i tempes de la vijita e miorèr sia percacenza, l'APSS l'à metù sù na rei integrèda ospedèl-teritorie-domizilie, olache i desvalives profescionis che laora jà tel setor (dotores de medejina generèla, dotores di bec, infermieres, dotores e chirurghes spezialis ti desvalives ciampes de competenza de la patologjes enteressèdes) i pel aer n contat co la persones tras l computer. "Per svilupèr TreC+" - à dit amò Benetollo – "aon pissà a na soluzion che se integree te nesc sistemas e prozesc, e che la smaore l model de sanità digitèla jà en esser, con chela che l sie amò più scempie, integrà e sorì da durèr".

TreC+ donca la renforza e la met a servije la sperimentazions fates te chisc egn tel Trentin ensema coi sentadins e i profescionis sanitàres. L'azess ai servijes sanitàres online l vegn arsegurà tras na piataforma e na app demò, olache vegn fat n passaje de dac che vegn cà dai malé e dai dotores e olache l nivel de cura che ge vegn sport ai sentadins no muda, l seghita a jir inant e l'é segur.

"TreC+, per FBK, l'é l scomenz e no la fin del percors"- à spezificà Andrea Simoni, secretèr generèl de la Fondazion Bruno Kessler. "Da la competenzes madurèdes te 30 egn de enrescida, a na vijion più moderna per l'Inteligenza Artifizieła del davegnir, FBK l met a jir sia enrescida envers la sperimentazion de tecnològjes per la sanità che colaborea co la persones e no la les sostituesc. L'é vèlch che fèsc pèrt de nosc pensier scientifich, te chest percors de cognoscenzes che fajon ensema co l'APSS e l'Assessorat a la sanità de la PAT, de gra a TrentinoSalute 4.0. Ti egn passé aon sperimentà la telemedejina, che la vegnarà metuda a jir te pech. Ades sion dò che luron fora e sperimenton chela pèrt de TreC+ che la vel doventèr semper più ascorta e integrèda con aplicazions desche l virtual coach, i modie statistics, i chatbot e c.i. che दौरa l'inteligenza artifizieła. Noscia enrescida la doventa semper più grana col contribut de malé, sociazions de volontariat e scoles, operadores sanitàres, informatics sanitàres, policy maker, healthcare manager, ordegn de la profescions sanitàres, aziendes privates e enrescidores/esperc per endrezèr n sistem sanitàr publiche che à fazion e pervalif. L'é n prozess olache duc cogn tor pèrt e che l passenea con chel che se met dant FBK, che vel arjonjer i miore e jic scientifics tel setor nazionèl e internazionèl e che vel aer n empat su la sozietà trentina per chel che vèrda l tornacont economiche e sozièl sul teritorie".

"Dal 2016 en cà l Partiment de la sanità e politiches sozièles de la Provinzia de Trent, l'APSS E FBK met adum TrentinoSalute 4.0. Se volea creèr na lèrga a la leta per l svilup de la sanità digitèla che se cruzia de la sanità di sentadins trentins da canche i nasc a canche i mer. TreC+ l'é l scomenz de chest percors. L'obietif da arjonjer l'é chel de ge la fèr durèr a duta la jent del Trentin, ence se la stèsc ben e con besegnes ocasionèi, e no demò dai malé cronics o che i é en cura" – l'à despiegà Giancarlo Ruscitti, sorastant generèl del Partiment sanità e politiches sozièles de la PAT. "Sion dò a envièr via n prozess out a n nef endrez de la sanità trentina con chela de valorisèr la vejinanza al sentadin di servijes teritorièi e de ospedèl, aldò del model de "teritorie polizentrich" e "ospedèl polizentrich".

Te chest contest, la sanità digitèla e la telemedejina, ence aldò de chel che perveit la miscion 6 del PNRR, arà n valor emportant per sostegnir n adatament e na pervalianza per l'azess ai servijes e a la prestazions, per smaorèr e modernisèr la rei teritorièla di servijes per i malé cronics e per smaorèr la integrazion ospedèl – teritorie” – à dit tinùltima Ruscitti.

Coche vegn fat l'azess (cfr. Scheda de aprofondiment)

Se podarà aer azess a duta la funziions de TreC+ tant tras la piata web (trec.trentinosalute.net) che ence tras l'app (che se pel desiarièr debant dai “store” prinzipèi) con doi modalitèdes de autenticazion “forta”: l SPID (sistem publich de identità digitèla), la Chèrta provinzièla di servijes (tessera sanitèra metuda a jir e metuda ite tel letor USB, che pel durèr amò l'utent che l lo à jà ma che no l ge vegn più dat ai neves utenc) e te pech ence tras la CIE (chèrta de identità eletronica). Enveze no va più la Security Card (tabela che à ite na lingia de numeres).

Duran l sitem de autenticazion “fort” se podarà se emprevaler de duta la funzionalitèdes che l'é sun TreC+.

Se se दौरa, enveze, l sistem de autenticazion “manco fort” (numer de la tessera sanitèra + codesc fiscal) se pel aer azess demò a dotrei funziions de TreC+, avisa cheles che dant les era a la leta sun Fast TreC.

Te l'enjonta la scheda de aprofondiment e slide de prejentazion

Vèrda l spot: <https://www.youtube.com/watch?v=DFyn2M9MwRA&t=10s>

Traduzion di Servijes Linguistics e Culturèi del Comun general de Fascia
(Traduzione a cura dei Servizi Linguistici e culturali del Comun general de Fascia)

(cdt)